



■遼寧艦、山東艦編隊首次開展雙航母編隊演練。
中新社

近日，遼寧艦編隊完成遠海實戰化訓練，並在南海某海域與山東艦編隊首次開展了雙航母編隊演練，錘煉提升航母編隊體系作戰能力。訓練期間，編隊官兵全程保持高度戒備，隨時反應的作戰狀態。雙航母編隊演練中，多架殲15戰機已經完成出動，準備飛赴預定空域展開實戰化演練。專家指出，「雙艦合璧」既初顯了中國航母戰鬥群的整體實力，同時亦為未來新航母戰鬥群加入現役，形成戰鬥力、保障力提供了有效的支撐。

海軍遼寧艦編隊圓滿完成年度遠海實戰化訓練，安全順利返回青島母港。央視報道稱，此次訓練檢驗了編隊體系作戰能力。據報道，自起航後，遼寧艦編隊轉戰黃海、東海、南海等多個海域，開展實戰背景下多個科目綜合演練，綜合檢驗編隊體系作戰能力。訓練期間，編隊官兵全程保持高度戒備，隨時反應的作戰狀態。

集中優勢「一加一遠大於二」

訓練中，遼寧艦航母編隊加速前往預定海域。央視報道稱，在南海某海域，遼寧艦、山東艦編隊首次開展雙航母編隊演練。央視報道中播出了多架殲15在艦母上起降以及在雙航母編隊上空列隊飛行的畫面。央視報道指，多架殲15戰機已經完成出動，準備飛赴預定空域展開實戰化演練。演練結束後，遼寧艦編隊按既定計劃奔赴訓練海域，繼續開展編隊協同及指揮訓練。這次任務橫跨中秋、國慶等節日，編隊官兵堅守崗位、連續奮戰，把對家人的思念和對祖國的祝福，轉化為一線練兵、能戰勝戰的昂揚鬥志，在遠海大洋為祖國和人民護航。

著名軍事專家宋忠平指出，兩艘航母擁有的艦載機的數量是不一樣的，所能形成打擊的合力也不一樣。同時，兩艘航母所擁有的預警能力、防空能力、反潛能力、對艦攻擊能力等都不盡相同。「雙艦合璧」的威力不僅僅是一加一大於二，而且是一加一遠大於二。「一艘航空母艦所能形成的戰鬥力其實是有限的，而兩艘則可以把航空母艦的所有優勢集中在一起，來對假想敵實施有效的進攻。」

「尤其是航空母艦最重要的就是艦載機的數量，而一艘航空母艦的艦載機數量是極為有限，那麼兩艘航空母艦所形成的航空母艦的艦載機數量甚至超過一些小國甚至是中等軍事強國的航空裝備的總和，所以它的作戰能力就可見一斑。」

戰力提升有助維護國家利益

放眼未來，宋忠平相信，隨着中國航母戰鬥群的不斷增加，中國未來將會打造雙航母戰鬥群常態編隊，甚至三航母戰鬥群的常態編隊，這說明中國航母的戰鬥力和保障力都在不斷地延伸，不斷地強大。這位專家認為，隨着中國003航空母艦的發展，中國航母編隊的作戰能力還會有一個質的飛躍，不僅僅是飛機的數量，包括飛機的種類和質量相信都有一個比較大的提升，這將更加有助於維護我們國家的核心利益。

「遼寧艦、山東艦『雙艦合璧』已經初顯中國航母戰鬥群的整體實力，也為我們未來新航母戰鬥群加入現役，形成戰鬥力、保障力提供了有效的支撐。」

宋忠平分析認為，中國航母編隊的訓練，包括雙航母編隊的訓練，現在初步形成了戰鬥力、保障力，未來將會加大雙航母戰鬥群編隊戰法的研究，形成更有效的適應於中國作戰模式以及海洋環境的雙航母編隊作戰模式，這對於維護自身的核心利益問題都會帶來更大的幫助。

中國航母雙艦合璧南海演練

多架殲15戰機出動
檢驗整體作戰能力



■一架航載機從航母中起飛訓練。

為賺手術費亂開刀 黑醫判刑17年

據中新社報道，10月31日，長沙市中級人民法院依法對劉翔峰案一審公開宣判。對被告人劉翔峰以故意傷害罪判處有期徒刑十年；以受賄罪判處有期徒刑三年，並處罰金二十萬元（人民幣，下同）；以非國家工作人員受賄罪判處有期徒刑三年，並處罰金十二萬元；以職務侵佔罪判處有期徒刑三年，並處罰金十萬元；數罪並罰，決定執行有期徒刑十七年，並處罰金四十二萬元。

致5患者重傷1輕傷

同時，對同案被告人羅原燈以故意傷害罪、非國家工作人員受賄罪，數罪並罰，決定執行有期徒刑七年，並處罰金十萬元。追繳所得，上繳國庫。

法院經審理查明：被告人劉翔峰在湘雅二醫院工作期間，為牟取額外手術費用，單獨或夥同被告人羅原燈誇大患者病情、虛構患者病徵，給6名不具備相關手術指徵的患者實施手術，致5人

重傷、九級傷殘，1人輕傷；利用職務便利，在引進醫藥產品上為他人提供幫助，收受賄賂66萬餘元。劉翔峰利用主持或參與手術的工作便利，收受醫藥產品銷售人員回扣358萬餘元，非法侵佔價值193萬餘元的手術耗材。

法院審理認為，被告人劉翔峰犯罪情節嚴重，社會影響極其惡劣，應當依法從嚴懲處；同時，劉翔峰有自首、坦白、退繳違法所得等法定、酌定從輕情節，遂依法作出上述判決。



■劉翔峰(前右)與同案被告人羅原燈(前左)一審判刑。

颱風「康妮」台東登陸釀1死73傷

據中新社報道，今年第21號颱風「康妮」於10月31日14時前後在台灣省台東縣成功鎮沿海登陸，登陸時中心附近最大風力有15級（48米/秒，強颱風級），預計「康妮」進入台灣海峽，以後在閩浙近海逐漸轉向東北方向移動。

受「康妮」影響，10月30日以來，閩浙沿海和台灣島沿海部分地區出現8至12級陣風，台灣島局地14至17級，台灣島東部和北部累計降雨量100至300毫米，花蓮、宜蘭、台北等地部分地區400至600毫米，宜蘭局地超過

1,000毫米。據台災害應變中心統計，截至當天14時，「康妮」已致1人死亡、73人受傷。台氣象部門指出，這是史上首個10月下旬登陸台灣的強度颱風。

當天全台多地風強雨驟，台東、花蓮、南投、桃園等縣市有路樹倒伏。一輛小貨車行經南投縣仁愛鄉時被路樹壓到，車內56歲女子當場失去生命體徵，送院後宣告不治。

中央氣象台預計，「康妮」將於11月2日上午在東海北部變性為溫帶氣旋，仍不排除在閩浙近海東北行過程中登陸福建和浙江沿海的可能性。

蛇宴與工會文化傳承



周昇詞

周小松
勞立法會秘書長

「秋風起，三蛇肥」，廣東人有在秋天吃蛇進補的傳統習慣，而不少本地工會每年也會舉辦蛇宴活動，透過聚餐來維繫工友會員和行業友好夥伴。工會舉辦蛇宴有悠久歷史，勞聯的成員會香港華人機器總工會在100年前開創舉辦蛇宴的先河，由於活動深受工友歡迎，其後逐漸吸引到其他工會相繼仿效，這項傳統就一直被傳承至今。在上世紀初至七、八十年代，香港基層工友普遍生活比較艱苦，可以大快朵頤享用美食盛宴的機會不多，所以工會舉辦價廉物美的蛇宴便成為大家翹首以待的年度「重頭戲」。

勞聯自成立翌年起就開始舉辦蛇宴，這些年來的蛇宴有不少變化，包括在菜餚方面，除了必備的蛇羹和蛇湯以外，其他菜式都有隨

時代和大家的口味轉變而不斷調整，特別是現時香港社會相對富裕起來，大家對於美食的要求不斷提高，蛇宴菜餚也要不斷改進及精益求精；其次是活動性質，早期參與者都以工會成員為主，蛇宴屬於工友之間的聯誼活動，但近年工友們都會帶上大小參加，變成既是聯誼也是家庭聚會，氣氛更加熱烈。同時也是個良好的契機，讓更多人了解到工會的文化和傳承，以及在爭取勞工權益的使命和承擔。

每場勞聯蛇宴上工友和來賓們的一幕幕歡欣融洽畫面，都成為了筆者難忘的回憶，也是勞聯數十年來堅持舉辦蛇宴的最大動力和意義所在。筆者在此感謝曾經參與勞聯蛇宴的工友們和各方好友，以及各位勞苦功高的廚師與工作人員，多年來蛇宴能夠順利舉行，全賴有大家的付出和支持。